



Astigarragako Udala

Idazkaritza • Secretaria
idazkaritza@astigarraga.net

EZ OHIKO UDAL OSOKO BILKURAREN AKTA

Bilera-zenbakia: 2018IPLE0003

Eguna: 2018-04-17

Ordua: 13:30 – 15:40

Tokia: Areto nagusia

Bertaratuak

- Zorione Etxezarraga Ortuondo	EAJ-PNV
- Juan Martin Arregui Sagües	EAJ-PNV
- Ramón Aranzasti Loyarte	EAJ-PNV
- Olaia Pastoriza Santos	EAJ-PNV
- Nerea Zusberro Alberro	EAJ-PNV
- Urkiri Salaberria Gracia	EAJ-PNV
- Andoni Gartzia Arruabarrena	EHbildu
- Ione Olatziregi Mendiorotz	EHbildu
- Ander Goicoechea Ocariz	EHbildu
- Ainara Vázquez Martínez	Ehbildu
- M ^a Teresa Bernal Monroy	Ehbildu
- Iker Goñi Salaberria	Ehbildu
- Mikel Durán Gonzalo	Euskadiko Sozialistak

Bertaratu ez direnak

Bertaratutako udal teknikariak

- Amaia Bengoetxea Arrozpide, ordezko udal kontu-hartzailea

Idazkaria

- Kontxi Urdanpilleta Santamaría, ordezko udal idazkaria

Aztergaiak

EGUNEKO AZTERGAIAK	Zk / N°	ORDEN DEL DIA
2018ko otsailaren 28ko akta onartzea.	1.	Aprobación del acta de 28 de febrero de 2018
Aurrekontua: 2017 ekitaldiko likidazioa.	2.	Presupuesto: liquidación ejercicio 2017.
2017 ekitaldiko kredituen txertaketa.	3.	Incorporación de créditos del ejercicio 2017.
Kreditu aldaketa: 1/2018 kreditu gehigarria. Hasierako onarpena	4.	Modificación de créditos: crédito adicional 1/2018. Aprobación inicial
Kontratazio-mahai iraunkorren osaketa aldatzea.	5.	Modificar la composición de la mesa de contratación permanente
Lanpostu zerrenda eta plantila: Hasierako onarpena.	6.	Plantilla y RPT: Aprobación inicial.
Udaltzaingoa erregelamendu berria.	7.	Nuevo Reglamento del cuerpo de policía local



Astigarragako Udala

Idazkaritza • Secretaria
idazkaritza@astigarraga.net

alegazioak erantzutea eta behin betiko onarpena		de Astigarraga. Contestación de alegaciones y aprobación definitiva
“Pagoaga” HEA 6ko Plan Berezia: behin betiko onarpena ezeztea	8.	Plan Especial de la UEU.2.6 “Pagoaga”: denegar la aprobación definitiva
Mozioen onarpena baldintzatzeko proposamena	9.	Propuesta para condicionar la aprobación de mociones
EHBilduren mozioa: Amaia Agirregabiriaren eta Iker Rocandioaren aldekoa	10.	Moción de EHBildu: a favor de Amaia Agirregabiria e Iker Rocandio
PNV-EAJ eta Euskadiko Sozialista taldearen mozio bateratua: pentsioen sistema publikoa	11.	Moción conjunta del PNV-EAJ y Socialistas Vascos: el sistema público de pensiones
EHBildu taldearen mozioa: merkataritza-gune handiak eta lurralde-plan sektorialari buruzkoa	12.	Moción de EHBildu: sobre los grandes centros comerciales y el plan territorial sectorial
Euskadiko Sozialistak taldearen mozioa: merkataritza-gune handiak eta lurralde-plan sektorialari buruzkoa	13.	Moción de Socialistas Vascos: sobre los grandes centros comerciales y el plan territorial sectorial
EHBilduren mozioa: Kataluniako atxiloketak	14.	Moción de EHBildu: detenciones en Cataluña
Informazio, galdera eta eskariak	15.	Información, ruegos y preguntas.

Esan-eginak eta erabakiak

1.- 2018ko otsailaren 28ko akta onartzea.

Akta aho batez onartu da.

1.- Aprobación del acta de 28 de febrero de 2018

El acta se ha aprobado por unanimidad.

2.- Aurrekontua: 2017 ekitaldiko likidazioa.

Alkateak likidazioa onartzen duen 400/2018 dekretuaren, eta kontu-hartzailearen komunikazioaren berri eman du.

Andoni zinegotziak hitza hartu eta adierazi du kontu orokorrak argi utzi duela 2017an inbertsioen %38koa bakarrik gauzatu dela, 2004. urtetik hona gauzatze txikiena. Egoeraren aurrean kezka azaldu du, eta eskatu du aktan jasotzea diruzaintzako gerakina ez dela gordetzeko, herrian inbertitzeko baizik, herritarrek zergak horretarako ordaintzen dituztelako.

Jon zinegotziak hitza hartu eta azaldu du gerakinaren arazoak desberdinak izan daitezkeela, ez bakarrik aurrekontua ez gauzatzea, eta adierazi du gobernu taldeak neurriak hartuko dituela ekitaldi berrian

2.- Presupuesto: liquidación ejercicio 2017.

La Alcaldesa ha dado cuenta del Decreto 400/2018 por el que se aprueba la liquidación, y de la comunicación de la interventora.

Toma la palabra el concejal Andoni y señala que las cuentas generales reflejan claramente que en 2017 sólo se ha ejecutado el 38 % de las inversiones, la menor ejecución habida desde 2004 hasta hoy en día. Manifiesta su preocupación ante la situación, y solicita que se recoja en acta que el remanente de tesorería no es para que se guarde en reserva, sino para invertirlo en la localidad, porque la ciudadanía paga sus impuestos para eso.

Toma la palabra el concejal Jon y expone que los motivos del ello pueden ser diversos, no sólo la no ejecución del presupuesto, y señala que el equipo



Astigarragako Udala

Idazkaritza • Secretaria
idazkaritza@astigarraga.net

aurrekontuaren %85 eta %90aren artean gauzatzeko. Gaineratu du arrazoi asko daudela aurrekontua behar bezala ez gauzatu ahal izateko, eta bera ez dela arduradun bakarra inbertsio handiak aurrera ez atera izanagatik, baina ez dela lekua horien nondik azaltzeko.

Andoni zinegotziak adierazi dio ardura osoa udal gobernu taldearena dela, baina ez zinegotzi batena, talde osoarena baizik.

3.- 2017 ekitaldiko kredituen txertaketa.

Alkateak kreditu txertaketa onartzen duen 402/2018 dekretuaren berri eman du.

1. Andoni zinegotziak hitza hartu eta adierazi du gobernu taldeak justifikatu duela 2017ko aurrekontua ez gauzatu izanaren arrazoia izan dela inbertsio handiak ez direlako gauzatu, baina kreditu txertaketarekin argi gelditzen dela hori ez dela horrela, gehienak gastu txikiak direlako, eta horiek dekretu bidez ateratzen direla.

4.- Kreditu aldaketa: 1/2018 kreditu gehigarria. Hasierako onarpena

Alkateak ogasun eta ondare batzordeko irizpen hau aurkeztu du onartua izan dadin:

Lehena.- 3.187.449,13 euroko kreditu aldaketari hasierako onarpena ematea, 1/2018 kreditu gehigarri modalitatean.

Bigarrena.- Espedientea 15 egun balioduneko aldian jendaurrean erakusgai jartzea, alegazioak egiten ez badira espedientea behin betiko onartuta geratuko dela azalduz, beste akordio baten beharrik gabe.

Jarraian, alkateak kreditu txertakeren nondik norakoak azaldu ditu eta adierazi du proposamen zabala dela eta asmoa dutela obra eta zerbitzuetan laguntzeko teknikari bat kontratazea.

de gobierno tomará medidas para que en el nuevo ejercicio se ejecute entre el 85 y el 90 % del presupuesto. Añade que hay muchas razones para no poder ejecutar debidamente el presupuesto, y que él no es el único responsable de que las grandes inversiones no hayan salido adelante, pero que este no es el lugar apropiado para exponer ese tema.

El concejal Andoni le indica que toda la responsabilidad es del equipo de gobierno municipal, pero no de un solo concejal, sino que de todo el equipo.

3.- Incorporación de créditos del ejercicio 2017.

2. La Alcaldesa ha dado cuenta del Decreto 402/2018 por el que se aprueba la incorporación de créditos

Toma la palabra el concejal Andoni e indica que el equipo de gobierno ya ha justificado que la razón de que el presupuesto de 2017 no se haya ejecutado es no llevar a cabo las grandes inversiones, pero que con la incorporación de créditos queda claro que eso no es así, porque la mayoría son gastos menores, y que esos salen mediante decreto.

4.- Modificación de créditos: crédito adicional 1/2018. Aprobación inicial

3. La Alcaldesa presenta, para su aprobación, el siguiente dictamen de la comisión de hacienda y patrimonio:

Primero.- Proceder a la aprobación inicial de la modificación de créditos, en la modalidad de crédito adicional 1/2018, de importe 3.187.449,13 €.

Segundo.- Someter el expediente a información pública por el plazo de 15 días hábiles, reseñando que caso de no formularse alegaciones quedará el expediente aprobado definitivamente sin necesidad de nuevo acuerdo.

A continuación, la alcaldesa expone los pormenores de la incorporación de créditos, y señala que se trata de una propuesta amplia y que tienen intención de contratar un técnico para



Astigarragako Udala

Idazkaritza • Secretaria
idazkaritza@astigarraga.net

Azken horren harira, Andoni zinegotziak adierazi du batzordean ez zela horrelakorik aipatu, eta funtzioen inguruko informazioa eskatu du, adieraziz ez dela ulergarria 30 urteetan behar ez den laguntza behar izatea, eta horren arrazoia udal gobernu taldearen gaitasun ezan datzala. Alkateak erantzun dio obra eta zerbitzu sailak erronka berri asko dituela eta horiek behar bezala bideratzeko laguntza behar dutela. Jon zinegotziak, berriz, adierazi du asmoa ez dela teknikarien kontra joatea, horiei – programa berezietarako eta ez eguneroko lanetarako – laguntza eskaintzea baizik; eta departamendu burua ez dela aldatuko.

Kreditu aldaketaren harira, Andoni zinegotziak adierazi du ekimen gehienekin ados daudela, eta horietako batzuk aurrekontuaren emendakian beraiek adierazitakoak direla; baina batzuekin zalantza dutela (radarra jartzearena) eta gainera gabezi batzuk daudela, esaterako, DBH eta ikastolaren handipenarekin. Eta ondorioz abstenitu egingo direla.

Alkateak erantzun dio aurrekontua onartzerakoan hartutako konpromisoa bete dutela, eta horrek bien arteko eztabaida sortu du, alkatearen hitzetan ikastola handitzeko mozio bat onartu zen arren, hezkuntzak ez du ongi ikusi; gainera ez dute ulertzen ikastola handitzeko aurkeztutako proiektuaren kontra dituzten zilegitasunik gabeko susmoak. Zinegoriarentzat, berriz, eskumena udalarena da eta gobernu taldeak ez du ikastolaren handipena beharrezkotzat hartzen.

Jarraian **irizpenari** bozkatzeari ekin zaio, eta **onartu** da aldeko 7 botoekin (EAJ-PNV eta Euskadiko sozialistak) eta kontrako 6 botoekin.

5.- Kontratazio-mahai iraunkorraren osaketa aldatzea.

Alkateak bozeramaile batzordeko irizpen hau aurkeztu du onartua izan dadin:

prestar ayuda en el área de obras y servicios.

Al hilo de ese último punto, el concejal Andoni señala que en la comisión no se ha señalado nada al respecto y solicita información en torno a sus funciones, señalando que no es comprensible que se necesite una ayuda que no se ha precisado en 30 años, y que la razón de todo ello reside en la falta de capacidad del equipo de gobierno municipal. La alcaldesa le responde que el departamento de obras y servicios se enfrenta a muchos nuevos retos, y que necesita ayuda para afrontarlos debidamente. El concejal Jon, por su parte, señala que no se pretende ir contra los técnicos, sino ofrecerles ayuda para los programas especiales y trabajos no cotidianos, y que no se va a sustituir al jefe del departamento.

Al hilo del cambio de créditos, el concejal Andoni señala que están de acuerdo con la mayoría de las iniciativas, y que algunas de ellas son las que ellos mismos señalaban en la enmienda del presupuesto, pero que con algunas otras tienen dudas (la instalación del radar), y que además observan alguna carencia, por ejemplo con el tema de ESO y con la ampliación de la ikastola. Y que, en consecuencia, se van a abstener.

La alcaldesa le responde que han cumplido con el compromiso adquirido al aprobar el presupuesto, y eso ha generado un debate entre ambos, porque, según la alcaldesa, aunque se aprobó una moción para ampliar la ikastola, Educación no lo vio con buenos ojos; además, no entiende los recelos de falta de legitimidad que tienen contra el proyecto de ampliación de la ikastola presentado. Para el concejal, en cambio, la competencia corresponde al ayuntamiento y el equipo de gobierno no considera necesaria la ampliación.

A continuación se procede a la votación del **dictamen**, que se **aprueba** con 7 votos a favor (EAJ-PNV y Socialistas Vascos) y 6 votos en contra (EHBildu)

5.- Modificar la composición de la mesa de contratación permanente

4.La Alcaldesa presenta, para su aprobación, el siguiente dictamen de la junta de portavoces:



Astigarragako Udala

Idazkaritza • Secretaria
idazkaritza@astigarraga.net

Bakarra.- Kontratazio mahaiaren osaketa aldatzea –Sektote Publikoaren Kontrataziari buruzko 9/2017 Legeari egokitzearren– eta kide hauek izendatzea:

- Lehendakaria: Jon Arregi Sagües eta, bere ordezkoa Zorione Etxezarraga Ortuondo.

- Bokalak:

Kontxi Urdampilleta Santamaria (udal-idazkaria)

Amaia Bengoetxea Arrozpide (udal kontu-hartzailea)

- Idazkaria: idazkaritzako administraria.

Jon Arregik adierazi du aldaketa kontratu lege berrira egokitzeko egin behar dela, eta udal-idazkariarekin aztertuko duela oposizioko kideek nola har dezaketen parte.

Andoni zinegotziak erantzun dio gaia bozeramaile batzordean aztertu zela, eta bertan eskatu zela deialdiaren kopia bidaltzea, eta ez duela pena merezi gaiari buelta gehiago ematea.

Jarraian **irizpenari** bozkatzeari ekin zaio, eta **ahobatez onartu** da.

6.- Lanpostu zerrenda eta plantila: Hasierako onarpena.

Alkateak pertsonal batzordeko irizpen hau aurkeztu du onartua izan dadin:

Lehen atala.- Astigarragako Udaleko 2018ko plantila eta lanpostu zerrenda hasieraz onartzea.

Bigarren atala.- Erabaki hau 15 laneguneko epean jendaurrean jartzea, iragarkia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratuaz.

Andoni zinegotziak adierazi du bere taldeak egindako proposamena jaso dela eta alde bokatuko dutela.

5.

Único.- Modificar la composición de la mesa de contratación –para adecuarla a la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público– y designar los siguientes miembros:

-Presidente: Jon Arregui Sagües y suplente Zorione Etxezarraga Ortuondo

- Vocales:

Kontxi Urdampilleta Santamaria
(Secretaria Municipal)

Amaia Bengoetxea Arrozpide
(interventora municipal)

-Secretaria: Administrativa de Secretaría

Jon Arregi indica que la modificación debe realizarse para adaptarse a la nueva ley de contratos, y que se estudiará con la secretaria municipal en qué manera pueden participar la oposición.

El concejal Andoni le contesta que el tema se trató en la junta de portavoces, y que en la misma se solicitó la remisión de la copia de la convocatoria, y que no merece la pena dar más vueltas al asunto.

A continuación se procede a la votación del **dictamen**, que se **aprueba por unanimidad**.

6.- Plantilla y RPT: Aprobación inicial.

La Alcaldesa presenta, para su aprobación, el siguiente dictamen de la comisión de personal:

Apartado primero.- Aprobar inicialmente la plantilla y la relación de puestos del año 2018 del Ayuntamiento de Astigarraga.

Apartado segundo.- Someter dicho acuerdo a exposición pública por el plazo de 15 días hábiles insertando anuncio en el Boletín Oficial de Gipuzkoa

El concejal Andoni señala que se ha recogido la propuesta realizada por su grupo y que votarán a favor.



Astigarragako Udala

Idazkaritza • Secretaria
idazkaritza@astigarraga.net

Jarraian **irizpenari** bozkatzeari ekin zaio, eta **ahobatez onartu** da.

7.- Udaltzaingoaren erregelamendu berria. alegazioak erantzutea eta behin betiko onarpena.

Alkateak pertsonal batzordeko irizpen hau aurkeztu du onartua izan dadin:

Lehenengoa: *EHBildu taldeak aurkeztutako alegazioei zentzu honetan erantzutea:*

a.- Ezeztearaz 1. alegazioa, alegia, ordenantzan jasotzearena Astigarragako Udaltzaingoa debekatzen zaiela armak erabiltzea.

b.- Partzialki onartzea Udaltzaingoaren autoak eduki behar dituen zeinu bereizgarrien inguruko alegazioa, eta horiek errotulatzeko 2012ko irailaren 24ko aginduak jasotzen duenari jarraikiz.

c.- Ezeztearaz udaltzaingoaren uniformearen aurrealdea "udaltzaingoa" jartzea, eta ondorioz, "polizia" jartzea.

d.- Onartzea udaltzaingoaren bulegoan, karteldegietan, web-orrian... "udaltzaingoa" izendapena jartzearen inguruko alegazioa.

d.- Partzialki onartzea patruilatzearen inguruko alegazioa.

e.- Onartzea udaltzaingoa biolentzia matxistaren aurkako agente izatearen inguruko alegazioa.

Bigarrena.- *Hasierako izaeraz onartutako udal-ordenantzaren 5., 22. eta 23. artikuluetan aldaketa hauek egitea:*

a.- 5. artikuluan bi atal berri gehitzea (j eta k atalak bezala) eta j) atala l) atala bihurtzea:

j) Patruilatzea bai oinez, bai kotxez.

k) udaltzaingoa biolentzia matxistaren aurkako agente aktiboa da.

A continuación se procede a la votación del **dictamen**, que se **aprueba por unanimidad**.

7. Nuevo Reglamento del cuerpo de policía local de Astigarraga. Contestación de alegaciones y aprobación definitiva.

7.

8. La Alcaldesa presenta, para su aprobación, el siguiente dictamen de la comisión de personal:

9.

Primero.- *contestar las alegaciones presentadas por EHBildu en este sentido:*

a.- *Desestimar la 1ª alegación, por la cual se solicitaba señalar en la ordenanza que se prohíbe a la policía local de Astigarraga utilizar armas.*

b.- *Aprobar parcialmente la alegación relativa a los signos distintivos que debe llevar el vehículo de la Policía local, de manera que se roturaran según recoge la orden de 24 de septiembre de 2012.*

c.- *Desestimar la posibilidad de incluir la inscripción "udaltzaingoa" en la parte delantera del uniforme, y por lo tanto poner "polizia".*

d.- *Aprobar la alegación relativa a incluir la denominación "udaltzaingoa" en la oficina, los carteles y la página web...*

d.- *Aprobar parcialmente la alegación relativa al patrullaje.*

e.- *Aprobar la alegación relativa a declarar a la policía municipal en agente contra la violencia machista.*

Segundo.- *Realizar las siguientes modificaciones en los artículos 5, 22 y 23 de la ordenanza municipal aprobada inicialmente:*

a.- *Añadir dos nuevos apartados al artículo 5 (apartados j y k) y convertir el apartado j) en apartado l):*

j) *Se patrullará tanto a pie como en coche.*

k) *La policía municipal es un agente activo contra la violencia machista.*

b.- *Aprobar la siguiente nueva redacción para el*



Astigarragako Udala

Idazkaritza • Secretaria
idazkaritza@astigarraga.net

b.- 22. artikuluentzako idazkera berri hau onartzea:

“22. artikulua.

Uniformetasunari dagokionez (arropak, identifikazioa eta plakak, enblemak eta ezaugarriak, bereizgarriak, taldea eta armamentua), indarrean dagoen araudian ezarritakoa aplikatuko da, hau da, Herrizaingo, Justizia eta Administrazio Publikoko sailburuordearen 2012ko irailaren 24ko Aginduan ezarritakoa. Haren bitartez, “Udaltzaingoaren uniformetasunaren eta kanpoaldeko zeinu bereizgarrien eskuliburua” argitaratu zen.

Autoaren diseinua, ere, agindu horren 5. atala eta V. eranskinan jasotakoaren arabera izango da.

Bulego eta udaletxeko karteldegietan, web-orrian e.a., aldiz, “udaltzaingoa” erabiltzea eta jartzea”.

c.- 23. artikulua bigarren paragrafoaren bukaera testu hau txertatzea:

“(…) eta harreta berezia jarriko du indarkeria matxistari aurre egiteko dagokion formazioa bermatzeko”

Hirugarrena.- Astigarragako udaltzaingoaren erregelamendu berria behin betikoz onartzea.

6. Andoni zinegotziak adierazi du abstenitu egingo direla. Azaldu du bere taldeak aurkeztutako hainbat alegazio onartu direla, baina pentsatzen dutela “udaltzaingoa” hitzak presentzi handiagoa eduki beharko lukeela. Gaineratu du su-armen inguruko alegazioa ez onartu izanak kezkatu egiten dituela, armak ematea beti alkateak baimendu behar duelako, eta beraz, alegazioa txertatzeko aurkeraren bat egon behar duela uste dute.

Jarraian, irizpena bozkatzeari ekin zaio, eta **onartu** da aldeko 7 botoekin (EAJ-PNVko eta Euskadiko Sozialisteko kideak) eta 6

artículo 22:

“Artículo 22.

En lo referente a la uniformidad (prendas; identificación y placas; emblemas, características y distintivos; colectivo y armamento), se aplicará lo establecido en la normativa vigente, esto es, lo establecido en la Orden de 24 de septiembre de 2012 de la consejería de Interior, Justicia y Administración Pública. En base a dicha norma se publicó el “Manual de uniformidad y signos distintivos de las Policías Locales”.

Así mismo, el diseño del vehículo se definirá según lo establecido en el apartado 5 y en anexo V de la mencionada orden.

Utilizar la denominación “udaltzaingoa” en los carteles, página web y dependencias de las oficinas y del ayuntamiento”.

c.- Incluir el siguiente texto al final de segundo párrafo del artículo 23:

“(…) y pondrá especial atención en garantizar la formación que permita hacer frente a la violencia machista”

Tercero.- Aprobar definitivamente el nuevo reglamento del cuerpo de policía local de Astigarraga.

El concejal Andoni señala que se van a abstener. Señala que se han incluido diversas alegaciones presentadas por su grupo, pero que creen que la palabra “udaltzaingoa” debería tener una mayor presencia. Añade que le preocupa que no se haya aprobado la alegación respecto a las armas de fuego, porque el poder portar armas tendrá que ser siempre autorizado por la alcaldesa y, por lo tanto, creen que debe haber alguna opción para admitir la alegación.

A continuación se procede a la votación del dictamen, que sea **aprueba** con 7 votos a favor (de los miembros de EAJ-PNV y Socialistas Vascos) y 6 abstenciones (de los miembros de EHBildu).



Astigarragako Udala

Idazkaritza • Secretaria
idazkaritza@astigarraga.net

abstentzioekin (EHBilduko kideak).

8.- “Pagoaga” HEA 6ko Plan Berezia: behin betiko onarpena ezeztea

Alkateak hirigintza, Etxebizitza eta Ingurumeneko batzorde informatiboko irizpen hau aurkeztu du onartua izan dadin:

Lehena.- “Pagoaga” HEA 6ko Hiri Antolamenduko Plan Bereziaren behin betiko onarpena ezeztea, udal arkitektoaren 2018ko martxoaren 13ko txosten teknikoan oinarrituta.

Bigarrena.- Akordioaren berri ematea plan bereziaren sustatzaileari, baita espedientearen izapidean zehar alegazioak aurkeztu dituzten pertsonen ere.

Jarraian irizpenari bozkatzeari ekin zaio, eta aho batez onartu da.

9.- Mozioen onarpena baldintzatzeko proposamena.

Alkateak azaldu du proposamena irailaren 13ko udal osoko bilkurara ekarri zela (*Udal osoko bilkurari mozio bidez aurrekontua baldintzatu duen edozein proposamen egin aurretik kontuhartzaileak txostena egingo du*), baina mahai gainean gelditu zela Euskadiko Sozialistak alderdiko bozeramaileak legalitate-txostena eskatu zuelako. Eta udal-idazkariak legalitate-txostena egin duela adierazi ondoren, hitza pasatu dio Mikel zinegotziari.

Horrek adierazi du txostena eskatu bazuen izan zela proposamenaren legalitatearen inguruko arrazoizko zalantza zituelako, eta txostenak arrazoia ematen diola.

Andoni zinegotziak, berriz, adierazi du bere taldeak ere susmoak zituela eta horrela adierazi zutela, txostena ez eskatu arren. Eta txostenean argi uzten dela proposamena onartuz gero oinarritzko eskubideak urratuko liratekeela. Gaineratu du legealdian hirutan eskatu behar izan dela legalitate-txostena, eta hirutan udal-idazkariaren txostenak ahalbideratu duela gobernu taldearen proposamenak aurrera ez egitea.

8.- Plan Especial de la UEU.2.6 “Pagoaga”: denegar la aprobación definitiva

La Alcaldesa presenta, para su aprobación, el siguiente dictamen de la comisión Informativa de Urbanismo, vivienda y Medio ambiente:

Primero.- Denegar la aprobación definitiva del Plan Especial de la UEU.2.6 “Pagoaga”, en base al informe del arquitecto municipal de 13 de marzo de 2018.

Segundo.- Dar traslado del acuerdo al promotor del Plan, así como a las personas que han presentado alegaciones durante la tramitación del expediente

A continuación se procede a la votación del dictamen, que se aprueba por unanimidad.

9.- Propuesta para condicionar la aprobación de mociones

La alcaldesa expone que la propuesta (*toda propuesta o moción que condicione el presupuesto deberá contar antes de su aprobación con el informe de intervención*) se trajo al pleno del 13 de septiembre, pero que quedó sobre la mesa al solicitar el portavoz de Socialistas Vascos informe de legalidad. Y tras manifestar que la secretaria municipal ha redactado el informe de legalidad, cede la palabra al concejal Mikel.

Este indica que si solicitó el informe fue porque tenía dudas razonables en torno a la legalidad de la propuesta, y que el informe le ha dado la razón.

El concejal Andoni señala, por su parte, que su grupo también tenía recelos al respecto y que así lo manifestaron, pese a no solicitar informe. Y que en el informe se deja claro que, de aceptarse la propuesta, se vulnerarían los derechos fundamentales. Añade que durante la legislatura ha habido que solicitar informe de legalidad en tres ocasiones, y que en las tres ocasiones ha sido el propio informe el que ha hecho posible que la propuesta del equipo de gobierno no saliese adelante.



Astigarragako Udala

Idazkaritza • Secretaria
idazkaritza@astigarraga.net

Alkateak azaldu du mozioak zinegotzien borondatearen zeinu direla, eta harritu egiten diela hori kostuaren inguruko txostenik gabe hartu ahal izatea, eta txostenean ez dela irrimo esaten legearen kontra doanik. Adierazpen horrek bertaratuen arteko eztabaida sortu du, beste alderdikidetzako txostenenean argi esaten baita legea urratuko litzakeela, eta Mikel zinegotziak, adibide moduan, txostenaren 13. orrialdearen zati bat irakurri du.

Jarraian ogasun batzordearen proposamena bozkatu da, eta aho batez erabaki da **ez onartzea**.

10.- EHBilduren mozioa: Amaia Agirregabiriaren eta Iker Rocandioen aldekoa.

Alkateak Andoni zinegotziari pasa dio hitza, eta horrek mozioaren nondik norakoak azaldu aurretik, adierazi du mozioa urtarrilan aurkeztu zutela eta plenora ekartzeko legeak ezartzen dituen epeak gaindituta daudela. Jarraian, mozio hau aurkeztu du, onartua izan dadin:

Udal hautetsiok inork baino hobeto ezagutzen dugu zer egoeratan hartu behar izaten dituen erabakiak gurea bezalako udalerrri batean alkate izatea egokitu zaionak. Izan ere, Amaia Agirregabiriak bezala, Pasaiaiko alkate izateko erantzukizunari aurre egin behar izan diote Astigarragako Alkate izan direnak.

Ez da beti erraza izaten erabakiekin asmatzea; askotan herritarren eguneroko arazoak konpontzeko borondateak zalantzak sortzen ditu jokatzen moduari dagokionez, eta batzuetan okerreko erabakiak har daitezke.

Ez dugu inolako zalantzarik Amaiak, egoera desatsegin bati erantzuna emateko borondate sendoarekin jokatu zuela, liskarra izan zuten bi alderdientzako ahalik eta konponbide egokiena bilatu nahian. Berriz esango dugu, ez dugu zalantza izpi-rik horretaz. Ez zaigu burutik pasa ere egiten arazoak konpontzeko jokaera horrek askatasun-gabetzea ekar dezakeenik, oraingoan gertatu den bezala. Ez dugu inolaz ere ezbaian jartzen ebazpen judiziala; ez dugu zalantzarik indarrean den legerian ezarritako prozedurak errespetatu direla eta epaitegiek inpartzialtasunez eta zuzenbidearekin bat

La alcaldesa expone que las mociones son reflejo de la voluntad de las y los concejales y que les extraña que ese acuerdo pueda tomarse sin informes sobre el coste, y que en el informe no se indica de manera firme que sea contrario a la ley. Esas declaraciones han generado un debate entre las personas presentes, ya que para las demás formaciones se indica claramente que se vulneraría la ley, y el concejal Mikel, como ejemplo, lee un fragmento de la página 13 del informe.

A continuación, se procede a la votación de la propuesta de la comisión de hacienda, y se acuerda por unanimidad **no aprobarla**.

10.- Moción de EHBildu: a favor de Amaia Agirregabiria e Iker Rocandio.

La alcaldesa cede la palabra al concejal Andoni, quien, antes de exponer los pormenores de la moción, señala que la presentaron en enero, y que ya se han sobrepasado los plazos establecidos por la ley para traerla al pleno. A continuación, presenta la siguiente moción para su aprobación:

“Las y los electos municipales sabemos mejor que nadie en qué situaciones deben tomar medidas aquellas personas a las que les ha correspondido ser alcaldesa o alcalde en una localidad como la nuestra. Porque, al igual que Amaia Agirregabiria cuando tuvo que afrontar la responsabilidad de ser alcaldesa de Pasaia, las personas que tuvieron anteriormente ese cargo en Astigarraga también pasaron por la misma situación.

No siempre resulta fácil acertar con las decisiones; muchas veces, la voluntad de solucionar los problemas de la ciudadanía genera dudas respecto al modo de actuación y en ocasiones pueden tomarse decisiones equivocadas.

No dudamos de que Amaia actuó con la firme voluntad de dar respuesta a una situación desagradable, intentando hallar una solución lo más adecuada posible para las partes que estaban en conflicto. Lo reiteramos de nuevo, no tenemos ni la más mínima duda al respecto.

Ni se nos pasa por la cabeza que esa actitud por solucionar problemas pueda conllevar la privación de libertad, como ha ocurrido en este caso. No



Astigarragako Udala

Idazkaritza • Secretaria
idazkaritza@astigarraga.net

jardun dutela. Baina adierazi nahi duguna da Amaia Agirregabiria alkateak eta Iker Rocandio funtzionarioak kartzela jasan behar izatea guztiz neurrigabea dela.

Horregatik guztiatik, dagokionari eskatzen diogu aipatutako epaia betearaztean ez ditzatela kartzelan sartu, hau da, kartzelan sartu aurretik onar diezaietela hirugarren gradua, eta kartzelan sartzea ezinbestekoa bada, ahalik eta denbora gutxien egin dezatela barruan.

Mikel zinegotziak adierazi du berak alde bozkatuko duela, gaineratu du Pasaia eta Eibarren ere onatu dela.

Alkateak ere alde bozkatuko dutela adierazi du, baina eskatu dio EHBilduri idatzian jasotakoa beti hartzeko gogoan. Andoni zinegotziak erantzun dio akats politikoak beti zuzendu behar direla politikoki, baina agintariren batek udal-ondareari kalte egiten badio, neurriak hartu behar direla, legeak hori egitea eskatzen duelako

Jarraian, mozioa bozkatzeari ekin zaio, eta **aho batez onartu** da.

11.- PNV-EAJ eta Euskadiko Sozialista taldearen mozio bateratua: pentsioen sistema publikoa.

Alkateak azaldu du talde bakoitzak testu bat aurkeztu zuela, baina egokiagoa iruditu zitzaizela testu bateratu bat egitea, eta horregatik aurkeztu dela legebiltzarrean onartutakoa. Jarraian mozio hau aurkeztu du.

Astigarragako Udalak, belaunaldien arteko elkartasun-berme eta bizi-baldintza duinak dituen gizarte baten zutoin izango den pentsioen sistema publikoaren defentsan, Estatuko Gobernuari eskatzen dio:

1. Pentsio sistema publiko nahikoa eta

cuestionamos de ninguna manera la resolución judicial; no dudamos de que se hayan respetado los procedimientos establecidos en la legislación vigente, y de que los tribunales hayan actuado con imparcialidad y de manera acorde al derecho. Pero lo que queremos significar es que el hecho de que la alcaldesa Amaia Agirregabiria y el funcionario Iker Rocandio tengan que cumplir pena de cárcel es algo totalmente desproporcionado.

Por todo ello, solicitamos a quien corresponda que al ejecutar la referida sentencia, no los encarcelen, es decir, que les concedan el tercer grado antes de que ingresen en prisión, y que si el encarcelamiento es ya inevitable, pasen reclusos el menor tiempo posible”

El concejal Mikel señala que él va a votar a favor, y añade que en Pasaia y en Eibar también ha sido aprobada.

La alcaldesa señala también que votará a favor, pero solicita a EHBildu que tenga siempre presente lo que se recoge en el escrito. El concejal Andoni le responde que los errores políticos siempre tienen que ser corregidos políticamente, pero que si alguien perjudica el patrimonio municipal, se han de tomar medidas, porque así lo demanda la ley.

A continuación se procede a la votación de la moción, que se **aprueba** por **unanimidad**.

11.- Moción conjunta del PNV-EAJ y Socialistas Vascos: el sistema público de pensiones

La alcaldesa explica que cada grupo presentó un texto, pero que les pareció más correcto elaborar un texto conjunto, y que por eso se ha presentado el texto aprobado en el Parlamento Vasco. A continuación, presenta la siguiente moción:

El Ayuntamiento de Astigarraga, en defensa de un sistema público de pensiones que sea garante de la solidaridad entre generaciones y pilar de una sociedad con condiciones de vida dignas, insta al gobierno del Estado a.

1. Garantizar un sistema público de pensiones



Astigarragako Udala

Idazkaritza • Secretaria
idazkaritza@astigarraga.net

- iraunkorra bermatu dezala, oinarrituko dena pentsio duin batzuetarako eskubidean, elkartasunaren eta gardentasunaren esparruan, finantzazio-iturri ziurrek eutsitakoa, modu horretan pentsio duin eta auresangarriak bermatzeko.
2. Indargabetu dezala 23/2013 Legea, abenduaren 23koa, gizarte Segurantzaren Pentsio Sistemaren Jasangarritasun Faktorea eta Errebalorizazio Indizea arautzen dituen. Helburua da pentsio duinak bermatzea, KPlari lotzea berrezarri, horiek eguneratzeko formula gisa.
3. Legez debekatzea Pentsioentzako Erreserba Funtzaren xedapen libre kotizazioen defizit-egoeratarako, PPren gobernuak ezabatutako %3ko muga berreskuratuz. Helburua da pentsioen sistema publikoaren iraunkortasuneko berme finantzarioak tresna gisa erabiltzen jarraitu ahal izatea.
4. Finantziario-neurriak hartzea, bideratutakoak sistemaren diru-sarrerak areagotzera, arau kontrako kontratazioen eta kontratazio iruzurraren aurkako borrokara, hala nola Estatuko Aurrekontu Okorretatik etortitako diru-sarreraren bidez kotizazioen finantziarioaren aldi aldi defizitak betez.
5. Gizarte Segurantzako Sistemaren gastuetan jardutea, kenduz enpresek Gizarte Segurantzaren duten kotizazio salbuespenak, hobariak eta beharrezkoak, hala nola erakunde administratiboen kudeaketa-gastuak. Horretarako, Estatuko Aurrekontu Orokorren bidez zuzenean finantzatu ditzala Gizarte Segurantzaren administrazio-gastuak.
6. 2012ko lan erreforma indargabetu dezala. Helburua da enpleguaren kalitatean eta kotizazioen gutxitzean dituen ondorio negarriak, arriskuak jartzen baitute pentsioen sistema publikoaren iraunkortasuna. 5/2013 EDLko borodatzeko erreformaren erregulazioa indargabetzea.
7. EAEko pertsona pentsiodunen egoera hobetzeko ezinbesteko baldintza denez, ekimenak abiatu ditzala EAERA berehala
- suficiente y sostenible, basado en el derecho a unas pensiones dignas en un marco de solidaridad y transparencia, sostenido por fuentes de financiación ciertas, de forma que se garanticen unas pensiones dignas y predecibles.
2. Derogar la Ley 23/2013, reguladora del Factor de Sostenibilidad y del Índice de Revalorización del sistema de pensiones de la Seguridad social, para garantizar pensiones dignas restableciendo la vinculación al IPC como fórmula de actualización de las mismas.
3. Prohibir por ley la libre disposición del Fondo de Reserva de las Pensiones para situaciones de déficit de cotizaciones, recuperando el tope del 3% eliminado por el gobierno del PP, a fin de que pueda seguir siendo utilizado como mecanismo de garantía financiera de sostenibilidad del sistema público de pensiones.
4. Adoptar medidas de financiación destinadas a aumentar los ingresos del sistema, la lucha contra la contratación irregular y el fraude en la contratación, así como completando los eventuales déficits de financiación de las cotizaciones mediante ingresos provenientes de los Presupuestos Generales del Estado.
5. Actuar sobre los gastos del Sistema de Seguridad social eliminando las exenciones, bonificaciones y reducciones de la cotización de las empresas en la Seguridad social, así como los gastos de gestión de las entidades administrativas, financiando directamente desde los Presupuestos Generales del Estado los gastos de administración de la Seguridad Social.
6. Derogar la reforma laboral del 2012, al objeto de revertir sus nefastas consecuencias para la calidad del empleo y el descenso de las cotizaciones que ponen en riesgo la sostenibilidad del sistema público de pensiones. Derogar la regulación de la jubilación anticipada del RDL 5/2013.
7. Dado que se trata de una condición imprescindible para mejorar la situación de las personas pensionistas de la CAV, iniciar



Astigarragako Udala

Idazkaritza • Secretaria
idazkaritza@astigarraga.net

eskualdatzeko Gizarte Segurantzaren alorreko eskumenak, bat etorritik Gernikako Autonomia Estatutuak onartzen duen 3/1979 Lege Organikoko 18.2 artikuluan eta Bosgarren Xedapen Iragankorrean jasotakoarekin, bere izaera bateratuaren eta elkartasun-printzipioaren errespetuaren baitan.

las actuaciones conducentes a la inmediata transferencia a la CAV de las competencias en materia de Seguridad Social de conformidad con lo dispuesto en el artículo 18.2 y en la Disposición Transitoria 5ª de la Ley Orgánica 3/1979 que aprueba el Estatuto de Autonomía de Gernika, dentro de su carácter unitario y del respeto al principio de solidaridad

Mikel zinegotziak adierazi du pentsioen gaia oso garrantzitsua dela eta neurriak hartu behar direla ahalik eta azkarren. Gaineratu du pentsioak ordaintzeko ez dela aski langileen kotizazioekin.

Andoni zinegotziak adierazi du ados daudela planteamenduari, baina bai alderdi bati bai besteari aurpegiratu die gauzak aldatzeko aukera izatea, eta ez egitea: EAJ-PNVk PP alderdiaren aurrekontuei babes emateagatik, eta PSOEn Zapatero presidentearen garaian ere murrizketak egiteagatik. Eta horregatik abstenitu egingo direla, mozioa itxurakeria iruditzen zaielako.

Adierazpen horiek bertaratuen arteko eztabaida sortu du. Alkatearen hitzetan pentsioen eskumena ez da jaurlaritzarena, eta EHBilduri aurpegiratu dio ikuspuntu soziala duten mozioetan parte ez hartzea, adieraziz ez dela lehendabiziko aldia hori egiten dutela. Mikel zinegotziarentzat, berriz, ezin da oraingo egoera konparatu PSOEk bere egunean egindako lege-erreformarekin, lehen pentsioak KPlaren arabera igotzen baitziren eta orain, aldiz, pentsionistak %25eko erosketa ahalmena galdu baitute. Andoni zinegotziarentzat, aldiz, antzerako murrizketak dira, lehen pentsioa jasotzeko baldintzak gogortu baitziren, eta ondorioz, biak dira txarrak gizartearentzat; eta EAJ-PNVri erantzunez esan die Jaurlaritzak ere eskumenak dituela neurriak hartzeko, eta estatuko aurrekontuaren babes baldintzatu zezaketela pentsioen goerara

Jarraian **mozioa** bozkatzeari ekin zaio, eta **onartu** da aldeko 7 botoekin (EAJ-PNV eta Euskadiko sozialistak) eta 6 abstentzioekin.

El concejal Andoni señala que el tema de las pensiones es muy importante y que se deben tomar medidas cuanto antes. Añade que para pagar las pensiones no basta con la cotización de los trabajadores.

El concejal Andoni señala que está de acuerdo con el planteamiento, pero reprocha tanto a una formación como a la otra que teniendo la posibilidad de cambiar las cosas, no lo hagan: al EAJ-PNV por ofrecer su apoyo a los presupuestos del PP, y al PSOE por haber llevado a cabo también recortes en la época del Zapatero. Y que, por eso, se abstendrán, porque la moción les parece posturo.

Esas manifestaciones generan debate entre las y los asistentes. En palabras de la alcaldesa, la competencia de las pensiones no corresponde al Gobierno Vasco, y reprocha a EHBildu no participar en las mociones que tienen un punto de vista social, señalando que no es la primera vez que hacen eso. A juicio del concejal Mikel, la situación actual no puede compararse con la ley de reforma realizada en su tiempo por el PSOE, porque anteriormente las pensiones subían según el IPC y ahora, en cambio, se ha perdido un 25 % de poder adquisitivo. A juicio del concejal Andoni, en cambio, son recortes similares, porque en esa época se endurecieron las condiciones para recibir las pensiones, por lo que ambas son perjudiciales para la sociedad; y en respuesta al EAJ-PNV le contesta que el Gobierno Vasco también tiene competencias para tomar medidas, y que podía haber condicionado su apoyo a los presupuestos del estado a la subida de las pensiones.



Astigarragako Udala

Idazkaritza • Secretaria
idazkaritza@astigarraga.net

A continuación se procede a la votación de la moción, que sea **aprueba** con 7 votos a favor (de los miembros de EAJ-PNV y Socialistas Vascos) y 6 abstenciones (de los miembros de EHBildu).

12.- EHBildu taldearen mozioa: merkataritza-gune handiak eta lurralde-plan sektorialari buruzkoa

13.- Euskadiko Sozialistak taldearen mozioa: merkataritza-gune handiak eta lurralde-plan sektorialari buruzkoa.

Gai beraren inguruko bi mozio daudenez – EHBildu taldearena eta Euskadiko Sozialistarena – biak batera eztabaidatu dira, eta alkateak lehendabizi hitza pasa dio Andoni zinegotziari, bere taldeak mozioa lehenago aurkeztu zuelako.

Andoni zinegotziak mozioa aurkeztu izanaren arrazoiak eman ditu. Bere hitzetan inguruan merkatal gune handi asko daude, eta PTSak horientzako mugak jarriko dituen arren, izapidetzen den bitartean ezibestekoa da etetea baimenak emateko aukera, gero beranduegi izan daitekeelako, gune gehiago irekitzeko aukera dagoelako. Ondoren, testu hau aurkeztu du onartua izan dadin:

1- Eusko Jaurlaritzaren Ingurumen, Lurralde Plangintza eta Etxebizitza Sailak aurkeztu duen merkataritza-gune handien antolamenduari buruzko aurrerakinaren azterketa eta berrikuspena egingo du Astigarragako Udalak, eta dokumentu horri ekarpenak aurkeztuko dizkio, sektorearen gain-dimentsionatzea geldiarazteko eta merkataritza-eskaintza ez desorekatzeko.

2- Eusko Jaurlaritzaren Ingurumen, Lurralde Plangintza eta Etxebizitza Sailari eskatzen diogu merkataritza-gune handien antolamenduari buruzko lurralde plan sektoriala behin-betiko onartu arte ez ditzala baimendu tramitazio-bidean dauden eskaerak eta Gipuzkoa ekialdeko udalei eskatzen diegu ez aldatzea egungo planeamendua horrelakoei bide emateko. Izan ere, sektorea erregulatzeko prozedura martxan dagoen bitartean, guztiz kaltegarria da ekimen berriei bide ematea.

3- Astigarragako Udala Hiri Antolamendurako Plan Orokorren (HAPO) berrikuspenean, merkataritza-guneei buruzko lanketa aipatutako irizpideekin modu

12. Moción de EHBildu: sobre los grandes centros comerciales y el plan territorial sectorial

13.- Moción de Socialistas Vascos: sobre los grandes centros comerciales y el plan territorial sectorial

Al haber dos mociones respecto al mismo tema – la del grupo EHBildu y la de los Socialistas Vascos–, se debaten ambas a la vez, y la alcaldesa cede primeramente la palabra al concejal Andoni, ya que su grupo ha sido el primero en presentar la moción.

El concejal Andoni expone las razones que le han llevado a presentar la moción. En su opinión, hay muchos grandes centros comerciales en la zona, y aunque el PTS les imponga limitaciones, es indispensable suspender la opción de conceder permisos mientras se tramita el plan , porque después puede que sea demasiado tarde, al existir la posibilidad de que se abran más. A continuación, presenta el siguiente texto para su aprobación:

1- El Ayuntamiento de Astigarraga llevará a cabo el estudio y la revisión del avance sobre la ordenación de las grandes superficies comerciales presentado por el Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial y Vivienda del Gobierno Vasco, y presentará aportaciones a dicho documento, a fin de detener el sobredimensionamiento del sector y no desequilibrar la oferta comercial.

2- Instamos al Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial y Vivienda del Gobierno Vasco a que no autorice las solicitudes en proceso de trámite hasta que no se apruebe definitivamente el plan territorial sectorial sobre la ordenación de las grandes superficies comerciales, e instamos también a los ayuntamientos del este de Gipuzkoa a que no modifiquen el planeamiento actual para poderlas incluir. Porque mientras el procedimiento de regulación del sector esté en marcha, resulta muy perjudicial incluir nuevas iniciativas.

3- En la revisión del Plan General de Ordenación Urbana (PGOU), el Ayuntamiento de Astigarraga



Astigarragako Udala

Idazkaritza • Secretaria
idazkaritza@astigarraga.net

koherentean garatuko du.

4- Erabaki honen berri helaraziko zaio Eusko Jaurlaritzaren Ingurumen, Lurralde Plangintza eta Etxebizitza Sailari.

Jarraian Mikel zinegotziak hartu du hitza eta adierazi du merkaritza txikia baloratzea ezinbestekoa dela. Azaldu du: batetik, 2004ko PTSaren kontra bi auzi-errekurtsoa aurkeztu zirela eta epaiek agiriaren hainbat atal baliogabetu zituztela, baina dagoeneko testua errebisatu dela eta hasierako izaeraz ere onartu; eta bestetik, PTSak merkatal gune handien gaiari irtenbidea ematen diela. Ondoren, testu hau aurkeztu du onartua izan dadin:

1.- Astigarragako Udalak aitortu eta baloratu egiten du saltoki txikia, ekonomikoki eta enplegarloan egiten duen ekarpenagatik eta gure udalerrian dinamizatzeko eta gizarte-kohesiorako elementu gisa egiten duen ekarpenagatik.

2.- Astigarragako Udalak Eusko Jaurlaritzari eskatu dio jarduera ekonomikoetarako eta merkataritza ekipamenduetarako lurzorua sortzeko Lurralde Plan Sektorialaren berrikuspen partzialaren tramitazioa sustatzen jarraitzeko, Auzitegi Gorenak 2015eko irailaren 3an emandako epaiaren ondoren, eta, horrela, lege eta segurtasun juridikoaren aldetik, 2004an merkataritza-azalera handien mugak arautu eta ezartzearen inguruan lortu zen adostasunera moldatzeko.

Alkateak hartu du hitza eta adierazi du bere taldeak Euskadiko Sozialistak aurkeztutako testua babestuko duela, batzar nagusietan eta legebiltzarrean onartu baita. Gaineratu du baimenak etetea legea urratu dezakeela, besteak beste, udal-autonomia urratu dezakeela. Bestalde, adierazi du udal politikak ere komertzio txikian positiboki eragin dezakeela, eta orain 2000 m² merkatal-lokal bat irekitzeak ez dituela herriko dendariak kaltetzen, egun herritarrek erosketak egitera Donostiara eta Hernanira joaten direlako.

Andoni zinegotziak erantzun dio PTSak ere udal-autonomia murrizten duela, eta ez duela uste

desarrollará el estudio referente a los centros comerciales de manera coherente con los citados criterios.

4- Se procederá a la notificación de este acuerdo al Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial y Vivienda del Gobierno Vasco.

A continuación, toma la palabra el concejal Mikel y señala que resulta indispensable valorar el pequeño comercio. Expone que: por una parte, que contra el PTS de 2004 se presentaron dos recursos contenciosos y que las sentencias declararon nulos varios preceptos del documento, pero que el texto ya ha sido revisado y aprobado con carácter inicial, y por otra, que el PTS ofrece una solución al tema de las grandes superficies comerciales. A continuación, presenta el siguiente texto para su aprobación:

10. 1.- El Ayuntamiento de Astigarraga reconoce y valora al pequeño comercio por su aportación en términos económicos y de empleo, así como por su contribución como elemento de dinamización y de cohesión social en nuestro municipio.

11. 2.- El Ayuntamiento de Astigarraga insta al Gobierno Vasco a continuar impulsando la tramitación de la revisión parcial del Plan Territorial Sectorial de creación de suelo para actividades económicas y de equipamientos comerciales tras la sentencia del Tribunal Supremo de 3 de septiembre de 2015, de forma que se dé encaje legal y seguridad jurídica al consenso conseguido en 2004 sobre la necesidad de regular y establecer limitaciones a las grandes superficies comerciales.

Toma la palabra la alcaldesa y señala que su grupo va a apoyar el texto presentado por el grupo Socialistas Vascos, ya que ha sido aprobado tanto en las Juntas Generales como en el Parlamento Vasco. Añade que suspender los permisos puede vulnerar la ley, al poder vulnerar la autonomía local, entre otras cosas. Por otra parte, señala que la política local puede incidir positivamente en el pequeño comercio, y que abrir ahora un local comercial de 2000 m² no perjudica a comerciantes del pueblo, porque la ciudadanía en la actualidad va a Donostia o a Hernani a hacer las compras.

El concejal Andoni le responde que el PTS



Astigarragako Udala

Idazkaritza • Secretaria
idazkaritza@astigarraga.net

baimenen moratoria bat egiteak legea urratzen duenik, beste lekuetan eta kasuetan egiten baita. Gaineratu du PERCOan erosketa ohiturak aztertu zirela, eta jasotzen dela inguruko merkatal gune handiak eragin zuzena dutela herriko komertzio txikietan.

Alkatearen hitzetan legeak bermatzen dituen jarduera batzuei mugak jartzea prebarikazioa izan daiteke, gainera, bere hitzetan muga horiek Planeamenduko Plan Orokorrean jartzetik ere zegoen.

Jarraian mozioak bozkatzeari ekin zaio, eta emaitza honako hau izan da.

- **EHBildu taldearen mozioa ez da onartu**, aldeko 6 boto (EHBildu) izan baititu eta aurkako 7 (EAJ-PNV eta Euskadiko sozialistak).
- **Euskadiko Sozialistarena**, berriz, **onartu** egin da, aldeko 7 botoekin (EAJ-PNV eta Euskadiko sozialistak) eta 6 abstentzioekin.

14.- EHBilduren mozioa: Kataluniako atxiloketak.

Alkateak hitza pasa dio Andoni zinegotziari eta honek adierazi ondoren mozioa aurkeztu izanaren arrazoia izan dela babesa ematea, testu hau aurkeztu du onartua izan dadin:

Astigarragako Udalak bere kezka eta erabateko arbuioa adierazten du Jordi Turull, Carme Forcadell, Raül Romeva, Josep Rull eta Dolors Bassa kartzeleratzeko agindua dela eta, erabaki horrek oinarrizko printzipio demokratikoak urratzen dituelako.

Astigarragako Udalak Jordi Turull, Carme Forcadell, Raül Romeva, Josep Rull eta Dolors Bassa arrazoi politikoengatik atxilotu eta kartzelaratu izana salatzen du.

Astigarragako Udalak bere babesa eta elkertasuna adierazten die Jordi Turull, Carme Forcadell, Raül Romeva, Josep Rull eta Dolors Bassa, bai eta

también recorta la autonomía local y que no cree que realizar una moratoria de permisos vulnera la ley, ya que en otros lugares y en otros casos se suele hacer. Añade que en el PERCO se analizaron los hábitos de compra, y que se recoge que las grandes superficies comerciales del entorno tienen influencia directa en los pequeños comercios de la localidad.

En opinión de la alcaldesa imponer límites a unas actividades avaladas por la ley puede ser prevaricación, y además, en su opinión, esos límites se podían haber establecido en el PGOU.

A continuación se procede a la votación de ambas mociones, obteniendo el siguiente resultado:

- La moción de EHBildu **no se aprueba**, al haber obtenido 6 votos a favor (EHBildu) y 7 votos en contra (EAJ-PNV y Socialistas Vascos).
- La moción presentada por Socialistas vascos se **aprueba** con 7 votos a favor (de los miembros de EAJ-PNV y Socialistas Vascos) y 6 abstenciones (de los miembros de EHBildu).

14.- Moción de EHBildu: detenciones en Cataluña.

La alcaldesa cede la palabra al concejal Andoni, que tras indicar que la razón de haber presentado la moción ha sido la de mostrar su apoyo, presenta este texto para su aprobación:

El Ayuntamiento de Astigarraga expresa su preocupación y su total rechazo respecto a la orden de encarcelamiento de Jordi Turull, Carme Forcadell, Raül Romeva, Josep Rull y Dolors Bassa, dado que dicha decisión vulnera los principios democráticos básicos.

El Ayuntamiento de Astigarraga denuncia la detención y el encarcelamiento por razones políticas de Jordi Turull, Carme Forcadell, Raül Romeva, Josep Rull y Dolors Bassa.

El Ayuntamiento de Astigarraga expresa su apoyo y su solidaridad a Jordi Turull, Carme Forcadell, Raül Romeva, Josep Rull y Dolors Bassa, así como a



Astigarragako Udala

Idazkaritza • Secretaria
idazkaritza@astigarraga.net

Kataluniako gizarte osoari ere, eta bostak berehala askatzeko exijitzen du.

Astigarragako Udalak Estatu espainolari eskatzen dio oinarrizko askatasunen aurkako estrategia errepresiboa bertan behera utz dezala demokraziaren funtsezko printzipioen kontrakoak izateagatik.

Astigarragako Udalak berresten du Kataluniak, Euskal Herriak eta munduko gainerako herriek bezalaxe, bere etorkizun politikoa erabakitzeke zilegitasun demokratikoa duela, muga herritarrek demokratikoki adierazi eta erabakitzen dutena izan behar delarik.

Astigarragako Udalak kezka eta erabateko arbuioa adierazten du Carles Puigdemonten atxiloketa dela eta, erabaki horrek oinarrizko eskubide zibil eta politikoak urratzen ditu. Hala, Astigarragako Udalak hura askatzeko exijitzen du eta euroagindua bertan behera uztea.

Alkateak hitza hartu eta adierazi du ez dela antzerako mozioa aurkezten den lehen aldia. Komentatu du tamalgarria dela Kataluinan gertatzen ari dena, baina ez duela pentsatzen beharrezkoa denik beti udal osoko bilkurara ekartzea gaia, gertatzen ari denaren informazio guztia ez dutelako. Bukatzeko adierazi du bere taldea abstenitu egingo dela, ez mozioarekin ados ez daudelako, EHBildu taldeak egindako gogoetarakin ezadostasunean daudelako baizik.

Andoni zinegotziak testua aldatzeko prest daudela adierazi dio, negoziatzeko prest, eta alkateak erantzun dio testuarekin ados daudela, baina ez zinegotziak insinuatu izanarekin EAJ-PNV Kataluinan gertatzen ari denarekin ados dagoela.

Jarraian, mozioa bozkatzeari ekin zaio, eta **onartu** da aldeko 6 botoekin (EHBildu), kontrako boto batekin (Euskadiko sozialistak) eta 5 abstentzioekin (EAJ-PNV).

toda la sociedad catalana, y exige la inmediata liberación de los cinco.

El Ayuntamiento de Astigarraga insta al Estado español a que abandone su estrategia represiva contra las libertades básicas, por resultar contraria a los El principios fundamentales de la democracia.

El Ayuntamiento de Astigarraga reafirma que Cataluña, al igual que Euskal Herria y todos los demás pueblos del mundo, tiene legitimidad democrática para decidir su futuro político, estableciendo como límite para ello lo que democráticamente exprese y decida su ciudadanía.

El Ayuntamiento de Astigarraga manifiesta su preocupación y su total rechazo respecto a la detención de Carles Puigdemont, porque dicha decisión vulnera los derechos civiles y políticos básicos. Por eso, el Ayuntamiento de Astigarraga exige su liberación y la anulación de la euroorden.

La alcaldesa toma la palabra e indica que no se trata de la primera vez en que se presenta una moción similar. Comenta que es lamentable lo que está sucediendo en Cataluña, pero que no cree que sea necesario que se traiga el tema siempre al pleno municipal, al no disponer de toda la información de lo que está ocurriendo. Para concluir, indica que su grupo se va a abstener, no porque no estén de acuerdo con la moción, sino porque están en desacuerdo con la reflexión realizada por el grupo EHBildu.

El concejal Andoni le indica que están dispuestos a cambiar el texto, dispuestos a negociar, y la alcaldesa le responde que están de acuerdo con el texto, pero no con que el concejal haya insinuado que EAJ-PNV está de acuerdo con lo que está sucediendo en Cataluña.

A continuación se procede a la votación del dictamen, que sea **aprueba** con 6 votos a favor (EHBildu), 1 en contra (Socialistas Vascos) y 5 abstenciones (EAJ-PNV).



Astigarragako Udala

Idazkaritza • Secretaria
idazkaritza@astigarraga.net

15.- Informazio, galdera eta eskariak

a.- DBH batzordeak

Andoni zinegotziak adierazi du aurreko batzordean beste bat egitekotan gelditu zirela, eta noiz izango den badakiten galdetu du. Alkateak erantzun dio maiatzaren lehen hamabostaldian egiteko asmoa dutela, lehendabizi hirigintza batzordea egingo dela, eta gero DBHko batzorde berezia.

b.- Obra eta zerbitzuetako batzordeak

Andoni zinegotziak azken batzordea azaroan izan zela eta noiz egiteko asmoa dagoen galdetu du, udal osoko bilkurak erabaki baitzuen batzorde informatzaileak hilero egingo zirela. Jon Arregi erantzun dio erabakiak ez zirela batzordetik pasa behar, eta informazioa emateko dutenean deituko dutela. Alkateak, berriz, komentatu du aurreko legealdian hirigintza batzordea ere hilabete asko egin gabe egon zela.

Andoni zinegotziak adierazi du deialdia egitea eskatuko dutela.

c.- Elionea-Larraburuko lursailak.

Andoni zinegotziak galdetu du Donostiako udalari irabazitako auzi-errekurtsoa dela-eta, toki administrazio horrek udalaren izenean jarri beharreko bi lursail horien gaia nola dagoen. Udal-idazkariak erantzun dio, Donostiako Udaleko ordezkariekin bilera egin ondoren, berriro ere jarri dela beraiekin harremanetan eta adierazi diotela jabetza-erregistroan hainbat izapide egiten daudela; baina oraindik ez dutela epaia bete, hots, lurrik ez daudela Astigarragako Udalaren izenean inskribatuta.

15.- Información, ruegos y preguntas.

a.- Comisión de ESO

El concejal Andoni indica que en la anterior comisión quedaron en realizar otra, y pregunta si ya saben cuándo va a ser. La alcaldesa le responde que tienen intención de hacerla durante la primera quincena de mayo, que primeramente se celebrará la comisión de urbanismo y posteriormente la comisión de ESO.

b.- Comisión de obras y servicios

El concejal Andoni indica que la última comisión fue en noviembre y pregunta cuándo hay intención de hacer otra, ya que el pleno acordó que las comisiones informativas se celebrarían cada mes. Jon Arregi le contesta que los acuerdos no tenían que pasar por la comisión, y que la convocarán cuando tengan información que facilitar. La alcaldesa, por su parte, comenta que en la anterior legislatura la comisión de urbanismo tampoco se celebró durante muchos meses.

El concejal Andoni indica que solicitarán que se realice la convocatoria.

c.- Terrenos de Elionea-Larraburu.

El concejal Andoni pregunta al hilo del recurso contencioso ganado al Ayuntamiento de Donostia, en qué punto se encuentra el tema de esos dos terrenos que dicha administración local debe poner a nombre de nuestro ayuntamiento. La secretaria municipal le responde que, tras la reunión mantenida con las y los representantes del Ayuntamiento de Donostia, se ha puesto de nuevo en contacto con ellos, y que le han indicado que están realizando diversos trámites en el registro de la propiedad; pero que aún no han cumplido la sentencia, es decir, que los terrenos no están inscritos a nombre del Ayuntamiento de Astigarraga.



Astigarragako Udala

Idazkaritza • Secretaria
idazkaritza@astigarraga.net

d.- Ubarburuko bide berria

Andoni zinegotziak errepide berriaren inguruko informazio eskatu du, eta galdetu trafiko azterketarik egin den. Alkateak erantzun dio badakiela Aldundia lanketa egiten dagoela, eta baita bizilagunekin bilerak eduki dituztela, baina ibilbidea erabaki gabe dagoela.

Zinegotziak erantzun dio proiektua idazteko zerbitzu-kontratua martxan dagoela, eta herrian edukiko lukeen eragina aztertzea ezinbestekotzat hartzen dutela, baita trafiko azterketa egitea. Eta alkateak esan duenean aldundiak ez duela horrelakorik egingo, zinegotziak eskatu dio orduan udalak egitea, baina alkateak erantzun dio hori ez dela udal-eskumena, eta gainera errepidea egin gabe dagoenez, zer aztertu daitekeen galdetu dio. Zinegotziak adierazi dio aztertu behar dela izango duen eragina eta autoak nongoak diren, Donostiako arazoa dena Astigarragako bihurtu nahi dutelako.

e.- Txozna

Andoni zinegotziak jaietako txoznaren inguruan gertatzen ari denaren inguruko informazio eskatu du, herrian zalaparta handia dagoelako. Alkateak adierazi dio aurreko festen ondoren erabaki zela aurtengorako beste kokapen bat topatzea.

Andoni zinegotziak hori non erabaki den galdetu du, eta alkateak erantzun dio gobernu taldearen erabakia izan dela, beti leku berean egiten denez, urtebetez atsedena emateko bertako bizilagunei. Urkiri zinegotziak gaineratu du aurreko urteko festen ondorengo balorazio bileran gaiaren inguruan hitz egin zela, eta AGAkoek ados zeudela, txozna beraiantzako bakarrik delako.

Andoni zinegotziak adierazi die txozna herritar guztientzat irekia dela, eta AGA kontra dagoela, eta Tere zinegotziak gaineratu du leku aldaketaz gain, beste aldaketa gehiago daudela. Bestalde,

d.- Nuevo camino de Ubarburu

El concejal Andoni solicita información en torno al nuevo camino, y pregunta si se han realizado estudios de tráfico. La alcaldesa le contesta que sabe que la Diputación está realizando un estudio, y que también han mantenido reuniones con el vecindario, pero que el trazado del camino aún está sin decidir.

El concejal le responde que el contrato de servicios para redactar el proyecto ya está en marcha, y que consideran indispensable analizar la incidencia que tendría en la localidad, así como realizar un estudio de tráfico. Y cuando la alcaldesa afirma que la diputación no va a hacerlo, el concejal le pide que lo haga el ayuntamiento, a lo que la alcaldesa le responde que no es un tema de competencia municipal, y que, además, al estar la carretera aún sin construir, le pregunta qué es lo que se puede analizar. El concejal le indica que habrá que analizar la incidencia que tendrá y de dónde provienen los coches, ya que se pretende convertir algo que es un problema de Donostia en un problema de Astigarraga.

e.- Txozna

El concejal Andoni solicita información sobre lo está ocurriendo en torno a la txozna de fiestas, porque hay un gran revuelo al respecto en la localidad. La alcaldesa le indica que fue tras las anteriores fiestas patronales cuando se decidió buscar otra ubicación para la misma.

El concejal Andoni pregunta dónde se acordó eso, y la alcaldesa le contesta que fue un acuerdo del equipo de gobierno, a fin dar descanso por un año al vecindario del lugar afectado, ya que siempre se instalan en el mismo sitio. La concejala Urkiri añade que se habló al respecto en la reunión de valoración celebrada tras las anteriores fiestas, y que la gente de AGA estaba de acuerdo, porque la txozna es únicamente para ellos.

El concejal Andoni señala que la txozna está abierta a toda la ciudadanía, y que AGA está en



Astigarragako Udala

Idazkaritza • Secretaria
idazkaritza@astigarraga.net

lone zinegotziak jai batzordearen balorazioaren inguruan galdetu du.

Alkateak adierazi du bi aztergai desberdin daudela, batetik, kokapena; eta bestetik, jai eredua. Kokapenarena gauza puntuala dela eta 100 metro bakarrik desplazatuko dela, eta ereduaren inguruan beraiek ez dutela ezer erabaki, proposatu baizik.

Urkiri zinegotziak azaldu du: batetik, kokapen desberdinen aukera eman zaiela, eta eskatu zaiela probatzeko; eta bestetik, Urnietako sistema eredutza hartzea dela asmoa, ekimena gazte gehiagoren artean sustatzeko.

Andoni zinegotziak erantzun die lortu dutena gazteek kontra edukitzea dela. lone zinegotziak, berriz, leporatu die AGAren elkarlanean ez aritu izana.

Azken horren harira, Olaia zinegotziak erantzun die aurreko alkatearen garaian ere AGAren elkarlanean aritu zirela eta Txoznarako leku desberdinak proposatu zaizkiela.

f.- Autobus murrizketen plataforma

Andoni zinegotziak adierazi du ekimenarentzako babesa bila dabilzala, eta alkateari galdetu dio EAJ-PNVk babestuko duen. Alkateak erantzun dio aztertu behar dutela, eta alderdi politikoen babesa nahi bada bozeramaile batzordera eraman daitekeela gaia.

Bilera amaitutzat eman dugu eta, eztabaidatu eta erabakitakoa jasota gera dadin, agiri hau egiten dut.

Astigarraga, 2018ko apirilaren 17an.

Kontxi Urdampilleta Santamaría
Ordezko udal-idazkaria

contra, y la concejala Tere añade que hay más cambios además la ubicación. Por otra parte, la concejala lone pregunta sobre la valoración de la comisión de fiestas.

La alcaldesa señala que se trata de dos temas diferentes, por una parte la ubicación y por otra, el modelo festivo. Que el tema de la ubicación es algo puntual y que sólo se desplazará 100 metros, y que en torno al modelo ellos no han acordado nada, sino que han propuesto.

La concejala Urkiri expone que: por una parte, que se les ha dado la opción de elegir diferentes ubicaciones, y que se les ha pedido que lo prueben; y por otra parte, que la intención es tomar el sistema de Urnieta como modelo, a fin de promocionar la iniciativa entre más jóvenes.

El concejal Andoni les contesta que lo que han logrado es tener a la juventud en contra. La concejala lone, por su parte, les reprocha no haber colaborado con AGA.

Al hilo de ese último punto, la concejala Olaia les contesta que en tiempos del anterior alcalde también colaboraron con AGA y que se le han propuesto diferentes lugares para la txozna.

f.- Plataforma contra la reducción de autobuses

El concejal Andoni manifiesta que buscan apoyo para la iniciativa, y le pregunta a la alcaldesa si EAJ-PNV la va a apoyar. La alcaldesa le contesta que lo tienen que estudiar, y que si lo que se quiere lograr es el apoyo de las formaciones políticas, se puede llevar el tema a la junta de portavoces.